



**Stadtparlament**

Rathaus  
9001 St.Gallen

Stadtschreiber  
Telefon 071 224 53 22  
Telefax 071 224 57 01  
manfred.linke@stadt.sg.ch

## Beschluss-Protokoll

Amtsdauer 2005 - 2008

---

59. Sitzung

### **Dienstag, 28. Oktober 2008, 16.00 Uhr, Waaghaus**

Vorsitz: Hannes Kundert

Anwesend: 59 Mitglieder

Abwesend: Michaela Hänggi Graber, Sylvia Huber, Walo Möri, Marcel Rotach

Der Präsident gratuliert den wiedergewählten Mitgliedern des Stadtparlaments und des Stadtrats.

### **Verhandlungsgegenstände**

1. Städtisches Breitbandnetz auf der Basis "Fiber to the home (FTTH)"; Rahmenkredite
2. Primarschule Boppartshof; Bau eines Pavillons für das freiwillige Schulhausangebot (FSA)
3. Feuerwehrgebäude Notkerstrasse 44; Sanierungsmassnahmen
4. Einsatz von Klassen-Notebooks in den Primarschulen der Stadt St.Gallen
5. Einsatz von interaktiven Wandtafeln in den städtischen Schulen

---

Legende zu den Fraktionsvoten bei Eintretensdiskussion:

- + Zustimmung zu den Anträgen des Stadtrats
- Ablehnung der Anträge des Stadtrats
- (leer) kein Fraktionsvotum



59.1

Sankt Galler Stadtwerke

**Städtisches Breitbandnetz auf der Basis „Fiber to the Home“ (FTTH); Rahmenkredite**

(Vorlage des Stadtrats vom 25. September 2008, Nr. 4816)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Das Projekt für den Aufbau und Betrieb eines städtischen Breitbandnetzes auf der Basis von „Fiber to the Home“ wird genehmigt.
2. Für den Aufbau des Breitbandnetzes exkl. Ausbau der Rohranlagen wird ein Rahmenkredit im Umfang von Fr. 71,4 Mio. zulasten der Baurechnung Glasfasernetz erteilt.
3. Für den Netzausbau der Rohranlagen wird ein Rahmenkredit von Fr. 6,5 Mio. zulasten der Baurechnung der Elektrizitätsversorgung erteilt.
4. Es wird festgestellt, dass diese Beschlüsse gemäss Art. 7 Ziff. 2 lit. a der Gemeindeordnung gesamthaft dem obligatorischen Referendum unterstehen.

Anträge / Abstimmungen

--

VotenEintretensdiskussion

Walter Brunner (Präsident Werkkommission), Veronica Hälg-Büchi (Präsidentin GPK), Franz Fässler, Simone Schlegel, Guido Keller, Beat Weber, Thomas Schwager, Walter Brunner (Präsident Werkkommission), Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

SP/JUSO/PFG	Grünlib/Grüne/JungeGr	CVPplus	FDP	SVP
+	+	+	+	+

Detailberatung

Walter Brunner (Präsident Werkkommission)

59.2

Freiwillige Schulhausangebote, Mittagstische

**Primarschule Boppartshof; Bau eines Pavillons für das freiwillige Schulhausangebot (FSA)**

(Vorlage des Stadtrats vom 7. Oktober 2008, Nr. 4891)



Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Dem Projekt zur Erstellung eines Pavillons für das freiwillige Schulhausangebot im Schulquartier Boppartshof wird zugestimmt und dafür ein Verpflichtungskredit von Fr. 1'600'000 erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 8 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

SVP-Fraktion: Ergänzung von Antrag 1: „Der Pavillon ist in 2 Etappen auszubauen. In der ersten Etappe sind 40 FSA-Plätze sicher zu stellen. Die 2. Etappe wird, bei Bedarf, später durch den Stadtrat ausgelöst.“

Eventualabstimmung zwischen Antrag 1 des Stadtrats und Antrag 1 gemäss SVP-Fraktion:

Mehrheit für Antrag 1 des Stadtrats

Ordnungsantrag Peter Dörflinger: Robert Guggenbühl solle sich ans Thema halten.

Der Präsident lässt nicht über den Ordnungsantrag abstimmen und gibt Robert Guggenbühl wieder das Wort.

VotenEintretensdiskussion

Sepp Ebnetter (Präsident Baukommission), Albert Rüesch (Präsident Bildungskommission), Michael Keller, Andreas Bernhardsgrütter, Jennifer Deuel-Zumstein, Stefan Rosenblum, Franziska Wenk, Susanne Schmid-Keller, Barbara Frei, Michael Keller, Elisabeth Beéry (Direktorin Bau und Planung), Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport)

SP/JUSO/PFG	Grünlib/Grüne/JungeGr	CVPplus	FDP	SVP
+	+	+	+	-

Detailberatung

Peter Cassani, Albert Rüesch, Martin Boesch, Robert Guggenbühl, Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport)

59.3

Verwaltungsliegenschaften

**Feuerwehrgebäude Notkerstrasse 44; Sanierungsmassnahmen**

(Vorlage des Stadtrats vom 25. September 2008, Nr. 4817)



Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Dem Projekt für die Sanierungsmassnahmen am Feuerwehrgebäude Notkerstrasse 44 mit Kosten Fr. 906'000 wird zugestimmt und ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.
2. Die Abschreibungen und Zinsen sind der Spezialfinanzierung für die Feuerwehr zu belasten.
3. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 8 Ziffer 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

--

VotenEintretensdiskussion

Sepp Ebnetter (Präsident Baukommission)

SP/JUSO/PFG	Grünlib/Grüne/JungeGr	CVPplus	FDP	SVP
	+	+	+	+

Detailberatung

Roger Dornier, Tibor Deér, Thomas Meyer, Heini Seger

59.4

Informatik

**Einsatz von Klassen-Notebooks in den Primarschulen der Stadt St.Gallen**

(Vorlage des Stadtrats vom 16. September 2008, Nr. 4770)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Dem Einsatz von Klassen-Notebooks in den Primarschulen der Stadt St.Gallen wird zugestimmt und dafür ein Verpflichtungskredit von Fr. 760'000 bewilligt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 8 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

--



VotenEintretendsdiskussion

Albert Rüesch (Präsident Bildungskommission), Roman Bühler, Franziska Wenk

SP/JUSO/PFG	Grünlib/Grüne/JungeGr	CVPplus	FDP	SVP
	+		+	+

Detailberatung

Eveline Nef, Claudia Buess-Willi, Robert Guggenbühl, Karin Ilg, Albert Rüesch (Präsident Bildungskommission), Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport)

59.5

Schulmobiliar

**Einsatz von interaktiven Wandtafeln in den städtischen Schulen**

(Vorlage des Stadtrats vom 16. September 2008, Nr. 4771)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Dem Einsatz von interaktiven Wandtafeln in den städtischen Schulen wird zugestimmt.
2. Für die Beschaffung interaktiver Wandtafeln wird ein Verpflichtungskredit von Fr. 1'650'000 erteilt.
3. Es wird festgestellt, dass Ziff. 2 der Beschlüsse gemäss Art. 8 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

--

VotenEintretendsdiskussion

Albert Rüesch (Präsident Bildungskommission), Jennifer Deuel-Zumstein, Franziska Wenk

SP/JUSO/PFG	Grünlib/Grüne/JungeGr	CVPplus	FDP	SVP
-	+	+	-	

Detailberatung

Peter Dörflinger, Karin Ilg, Jennifer Deuel-Zumstein, Etrit Hasler, Stefan Rosenblum, Peter Dörflinger, Martin Boesch, Karin Ilg, Veronica Hälg-Büchi, Albert Rüesch (Präsident Bildungskommission), Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport), Fabian Koch, Claudia Buess-Willi, Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport)



59.6

**Neue Parlamentarische Vorstösse**

- Interpellation Beat Weber: Gottlose oder Gottgläubige oder gewöhnlich Sterbliche - wer darf werben im St.Gallerbus? Klare Kriterien, faires Verfahren; schriftlich
- Einfache Anfrage Stefan Rosenblum: Wird das Stadionverbot auf alkoholisierte Matchbesucher angewendet?

59.7

**Anhängige Geschäfte**

- Kulturkonzept 2009
- Stiftung Sitterwerk: Projektbeitrag; Nachtragskredit
- Städtischer Beitrag zur Instandsetzung der Kletterfelsen im Steinbockgehege des Wildparks Peter und Paul
- Altwinkelstrasse; Ausbau und Instandstellung von der Biderstrasse bis zum Haus Nr. 38
- Postulat Martin Boesch: „fair-trade“: Soziale, ökologische und wirtschaftlich nachhaltige Beschaffung; Frage der Erheblicherklärung
- Postulat Patrizia Adam-Allenspach, Daniel Rietmann, Heini Seger: Grundsteuerfuss der Stadt St.Gallen; Frage der Erheblicherklärung
- Postulat Martin Boesch: Quartierentwicklung: Ein neues Handlungsfeld für die Stadt St.Gallen; Frage der Erheblicherklärung
- Motion Philip Schneider und Daniel Stauffacher: Rückkehr zur Einfamilienhauszone; Frage der Erheblicherklärung
- Postulat Jennifer Deuel-Zumstein, Robert Guggenbühl, Christoph Baumgartner: Integrierte Schülerförderung ISF: Was bewirkt sie?; Frage der Erheblicherklärung
- Teilrevision des Feuerschutzreglements (Nachtrag V)
- Postulat Marcel Rotach, Simone Schlegel, Jennifer Deuel-Zumstein, Barbara Frei: Gezielte Offene Arbeit mit Kindern (18.11.2008)
- Postulat Doris Königer: Fachstelle für Fuss- und Veloverkehr; Zuständigkeiten, Finanzierung und Zeitgefässe müssen klar geregelt sein (18.11.2008)
- Interpellation Maria Huber-Kobler: Unterstützung von pflegenden Angehörigen; schriftlich (18.11.2008)
- Postulat Thomas Schwager, Stefan Rosenblum: Für eine schnelle und sichere Ost-West-Veloachse – Dem Veloverkehr eine Gasse bahnen; schriftlich (18.11.2008)
- Postulat SP/Juso/PFG-Fraktion: Mehr Platz zum Spielen in der Stadt (13.01.2009)
- Postulat Michaela Hänggi Graber, Daniel Stauffacher: Mehr Lehrstellen für schwächere Schüler/-innen bei der Verwaltung (13.01.2009)
- Postulat Heini Seger, Franz Fässler: Kulturförderung – auch für Vereine (13.01.2009)
- Postulat Albert Rüesch, Stefan Rosenblum, Franziska Wenk als Ausschussmitglieder der BIKO für Jugendlichenvorstösse: Jugendlichenvorstoss gemäss Partizipationsreglement (13.01.2009)
- Interpellation Claudia Buess-Willi: Ist die pflegerische Grundversorgung für die Zukunft gewährleistet?; schriftlich (13.01.2009)
- Interpellation Guido Keller: Precious Terra Pilotanlage; schriftlich (13.01.2009)



Schluss der Sitzung: 19.00 Uhr

Der Präsident:  
Hannes Kundert

Der Vizepräsident:  
Roland Gehrig

Die Stimmzähler/-innen:  
Susanne Gmünder Braun  
Franz Fässler  
Lisa Etter-Steinlin

Der Sekretär:  
Manfred Linke

## **Rechtskraft von Ratsbeschlüssen**

### **am 30. September 2008**

Nachtrag II zum Reglement über die städtischen Schulen (Schulordnung)

Fussballstadion Espenmoos: Sanierung Haupttribüne, Zusatzkredit Fr. 1'290'000; Anpassung der Spielfelder, Umgebungsgestaltung und Neuanlage Kunstrasenspielfeld, Verpflichtungskredit Fr. 2'670'000

### **am 21. Oktober 2008**

Konzept „Offene Arbeit mit Kindern in der Stadt St.Gallen“; Pilotprojekt im Quartier Heiligkreuz: Verpflichtungskredit Fr. 728'000

Oberstrasse; Ausbau und Instandstellung von der Hechtackerstrasse bis zum Haggenhaldenweg; Verpflichtungskredit Fr. 2'488'000

Rahmenkredite für Kanal-, Werkleitungs- und Strassensanierungen für die Legislaturperiode 2009 - 2012; Kanalsanierungsprogramm Fr. 15 Mio., Erdgasversorgung Fr. 8,8 Mio., Wasserversorgung Fr. 12,2 Mio., Elektrizitätsversorgung Fr. 15 Mio., Strassensanierungsprogramm Fr. 14 Mio.

Abfall- und Wertstoffentsorgung; Beschaffung von Abfuhrfahrzeugen; Verpflichtungskredit Fr. 2'575'000.



**am 28. Oktober 2008**

Neugestaltung südliche Altstadt; künftige Verkehrsorganisation und Krediterteilung für das Gesamtprojekt Fr. 10'720'000

Massnahmenpaket 2 zur Erneuerung der Depotanlagen (Betriebseinrichtungen); Verpflichtungskredit Fr. 1'818'000

